

Da l'object da diever a l'exponat en il museum

In guard a las differentas «vitas» dals bains culturals movibels

■ **La basa tant per l'exposiziun en il museum istoric sco per l'istorgia d'art furman bains culturals materials: statuas, objects da diever, maletgs, guaffens, mobiglias e.a. Tals objects percorran en il decurs dal temp differentas staziuns.**

Prendain l'exempel da l'object d'art: Qua datti ils mastergnants ed artists sco producents, ils empustaders sco retschaviders, il public che reagescha plain bainvulientscha u cun ostilitad; l'intermediatur e commerziant; il criticher d'art orientà e fixà sin il temp preschent ed actual; il restauratur ch'intervegn, il conservatur interessà vi dal singul object, il tgirader da monuments e l'istoricher d'art cun sias interpretaziuns. Il text da Florian Deuchler, cumpari il 1987 en la retscha «Ars Helvetica», dat in guard



a las premissas materialas ed idealas per la creaziun da bains culturals ed a las differentas staziuns che quests objects percorran: lur genesa, lur funcziun, lur influenza contemporana e lur fin – u la prolungaziun da lur existenza sco martganzia u sco document istoric en ils mauns da las proximas generaziuns.

Emprima staziun: la genesa

La premissa per la realisaziun d'ina ovra ch'incorporescha l'enconuschientscha dal material e l'abilitad manuala, è in mastergnant capavel. Quai vala tant per l'ovra concepida da bell'entschatta sco «ovra d'art», sco era per quella ch'è vegnida stgafida sco object da diever, integrà en la vita da mintgadi.

Al cumenzament aveva il pled «ars» per ils Romans la significaziun generala da «mastergn», «artisanat», pli tard lura er dad «inschign», «abilitad», ma er – cun connotaziun evidentamain negativa – da «malizia» ed «engion». «Ars» è damai l'abilitad manuala da controllar la materia, da la quala u cun la quala l'ovra vegn furmada. Consequentamain è l'«artifex» quel ch'enconuscha ils secrets per dumagnar la materia e la suttalettera a l'atgna voluntad. El la liberescha da sia natira amorfa e la transfurma en material duvrabel per sias creaziuns (l'architect, il sculptur, l'entagliader d'ivur, l'aurer, il cheramicher, il pictur da vaider ed il mosaicist) u sco substrat per ses maletgs (il pictur da cudeschs, tavlas e paraids, il/la tessunz/a da tarpuns u la retgamadra).

Mintga materia sto vegnir preparada, quella da nobla reputaziun tant sco quella da mintgadi, quella preziusa sco quella banala. Il crap, l'alabaster ed il marmel ston ins statgar or da la chava ed al tagliar, l'aur e l'argient ston ins purifitgar, il vaider vegn fabritgà en lungas e cumplitgadas proceduras ed en blers cas anc colurà en la massa; il fegl da pergamina stat a disposiziun per texts, inizialas e miniaturas pir suenter in tractament minuzius.

L'«artifex» lavura l'emprim sco scrinari, cur ch'el colla ensem exactamain la tavla per in maletg or da lain veder adattà. Pir alura po il pictur cumenzar cun il fund, la skizza e las colurs. Qua cumenza il veritabel process artistic che nus manegian cun il pled «art». Er las colurs sezzas n'èn betg products finids. Or da substanzas naturalas per part fitg charas ston ins las sfruschar, liquefar e las maschadar e quai mintga giada gist tant sco ch'i dovrà per in'applicaziun. Sch'il pictur dispona d'ina officina cun collavuratur, surdat el quest'incumbensa a ses gidanters ch'el introducescha durant ils onns d'emprendissadi en ils misteris e rampigns da sia professiun.

Ch'i sa tractia da tavlas d'altar, maletgs u palantschieus sura da lain, fatschadas da chasas, ensainas d'ustarias, bandieras u decoraziuns da mobiglia – a l'entschatta da tut questas ovras stat damai ina lavur preponderantamain manuala ed applitgibla polivalentamain. Quai vul dir: il technicher

po duvrar sias enconuschientschas e ses inschign per las incumbensas las pli differentas.

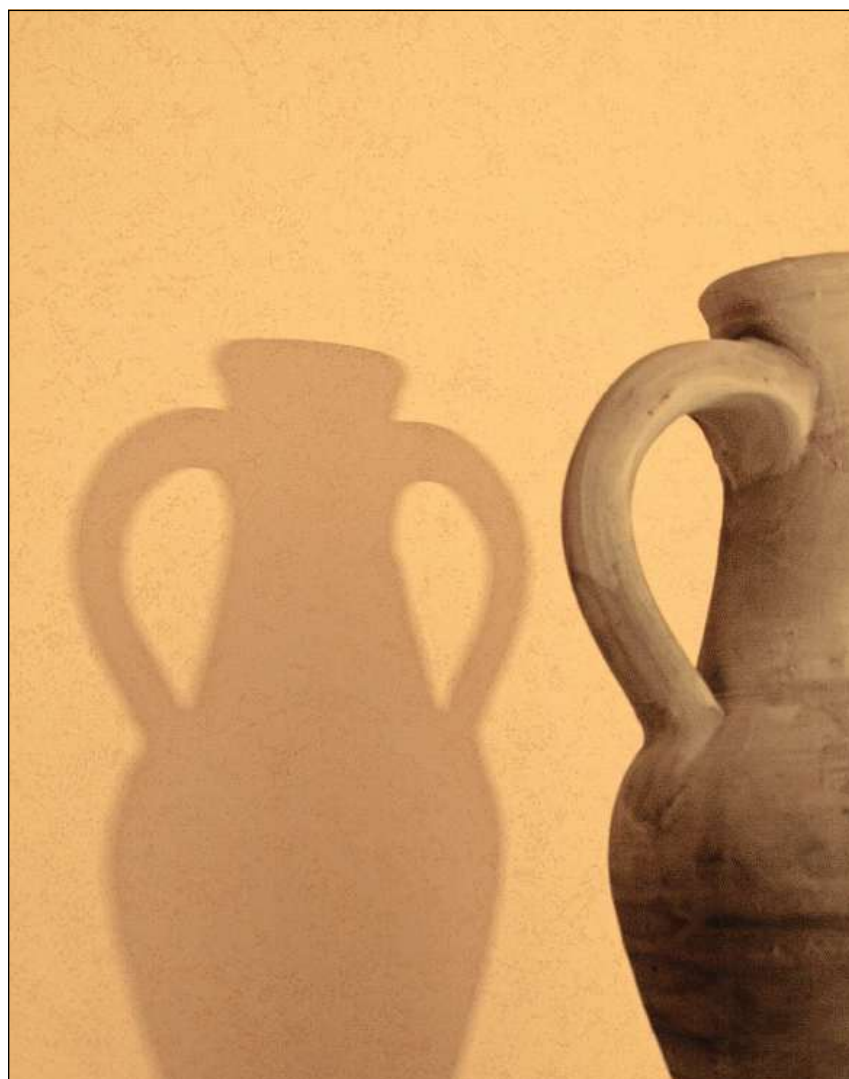
Pir en il decurs dals tschientaners èsi pussaivel da documentar ina specialisaziun: dapi il temp medieval per exempel quella dal pictur da sculpturas, che sa limitava a colurar sculpturas da lain, augmentond l'aspect natiristic cun ina surtratga policroma. Il sculptur u entagliader survegn uschia cumpagnia d'in collega cun altra scolaziun, autras premissas, enconuschientschas specialisadas ed in inschign mintgatant bunamain virtuos.

Manaschi d'art signifitga qua damai manaschi da lavuratori, cun furniturs, mastergnants, scrinaris, serrers, constructurs d'armadiras, artists, possessurs d'ateliers ed empustaders che fan diever d'in tal collectiv equilibrà, formuleschan lur gjavischs e aspectativas, fan contracts correspundents en preschientscha dal notar, examineschan la qualidà da la lavur e surtut dals materials utilisads, controllan l'andament da la fabricaziun e pajan la finala il product. Sche quel è destinà al diever sacral, è el en l'atelier da l'artist anc in object dal tutfatg profan ed artisanal, per uschè dir in prefabricat senza nagins rapports. Pir cun al transferir en baselgia, al installar là ed al consecrar survegn el sia funcziun e daventa duvrabel e – conformamain a sia finalidà oriunda – in object cultic che transcendescha tut ils temps. L'autur sa considerescha mo sco «instrument» e surlascha l'ovra a saezza, sparind savens dal tutfatg en l'anonimidat.

L'architect ha adina lavurà mo sin empustaziun – l'artist fin en il 15avel tschientaner. Pir pli tard sa piazza il commerziant tranter il producent ed il consument; l'«artifex» lavura sin reserva; quai che resta en ses atelier arriva pli tard en il commerzi d'art tras vendidas da relaschs u tras ingiants.

Segunda staziun: la funcziun

Durant tschientaners èsi uschia ch'ina ovra ha sia piazza en in rom bain determinà: sin il champ ecclesiastic, devoziunal, profan u perfin militar. Ella è in object da diever – public u privat – en la vita da mintgadi. Ina tavla d'altar serva a la raspada sco referenza communabla. In purtret regorda la famiglia ad in da lur chars. Ina scena mitologica delectescha il rimnader ed enconuschider. La bandiera picturada u retgamada guida la truppa en il cumbat.



Vasch da flurs, object d'art u relict preistoric?

FOTO CFPALK/PIXELIO

Pir en il 19avel tschientaner sa furma la categoria da «l'art museal», cun formats e motifs che na chattan savens pli nagina piazza en las domenas tradiziunals. Ella prenda en mira in local d'exposiziun independent d'ideologias religiunas e (per il solit) politicas, in «tempel da la musa» che daventa in forum per admirar, discutir, s'entusiasmar e crititgar.

Tras ils «happenings» e las «installaziuns» d'ozendi va a perder anc in'ulteriura funcziun: l'effect a lunga vista. Tras lur curta vita èn questas ovras – documentadas tut il pli sin fotografias u films e damai accessiblas be pli indirectamain – gist uschè efemerhas sco ina rachetta da l'emprim d'avust.

Manaschi d'art cumpiglia qua il vast dialog tranter object da diever, artefact e public; el descriva la relaziun che sa furma tranter producent e product sco er tranter producent e consument.

Er qua po il dialog ed il contact persunal vegnir interrutt (ma er intermedià) tras il commerziant sco terza persuna. La galateria specialisada, la sala d'art u il museum ch'organisescha exposiziuns pon ozendi remplazzar u almain cumpletar la relaziun directa cun l'artist, ina famigliaridà pussaivla cun ses atelier e sia lavur. L'artist – anc timid u gia etabli – entaup'ins tut il pli anc a las vernissaschas.

Manaschi d'art daventa qua er in'activitad da fatschenta e da commerzi – savens sin donn e cust da l'ovra d'art, tractada sco in palpieri da la bursa e preservada da tuttas eglidas indiscretas tras la segirezza d'ina banca.

Terza staziun: la survivenza

Il destin sco tal da la singula ovra, sia alienaziun ed izolaziun pussaivla en in museum, nua ch'ella vegn privata da ses effect previs e calculà oriundamain, furma la davosa e definitiva metamorfosa che la dispensescha da sia funcziun originala e l'auza or da la tschendra sco object puramain estetic, liberà da tutta temporalidà. E tutina na mitscha nagin'ovra d'art da la vegliadetgna natirala, nua ch'ella sa chattia era: ella po bain surviver durant tschientaners senza patir pli fitg da la lavur dal temp, ma ella po er daventar rumpaivla e perder sia parita originala, saja tras il diever quotidian, saja tras ina tgira inadequata; ella po esser exposta al vent ed a la plievgia u vegnir mutilada e demolida.

Pli baud u pli tard han ovras d'art damai basegn d'ina tgira premurusa u d'ina ope-



Jan Vermeer, Allegoria da la pictura (ca. 1670).

raziun chirurgica, dal sanatori u da la staziun intensiva. En emprima lingia dovrà ellas però protecziun optimala ed illimitada. Quella vegn ozendi garantida betg be dals restauraturs, ma surtut er dals specialists da clima e d'illuminaziun, dals chemichers e dals fisichers. Ins po conservar e restaurar in'ovra d'art en ses ambient original, ma ins po er la tgirar en in museum u en ina collezziun privata, la cumpletar tenor meglier savair e pudair, l'interpretar e la surdar a la posteritad.

Il term «manaschi d'art» enserra en quest cas las manieras multifaras da sa fatschentar cun il passà: activamain en l'atelier dal restauratur ed en l'ambient museal, passivamain en la litteratura da l'istorgia d'art, en la scolaziun professiunala e la perscrutaziun. Ultra da quai ston ins sensibilisar il public ed al render attent a l'ierta custavla e preziusa remessa en ses mauns.

L'ovra d'art daventa l'object da l'istorgia d'art

L'istoriograf po sa servir da plirs access e da differentas metodas per leger, enclerger, reflectar e declerar l'artefact dal passà. En princip èn tut las ovras umanas documents istorics, er senza ch'i saja scrit insatge sisur, er senza signaturas, vopnas u annadas. Tut quests documents malegiads, bajegiads, stgalprads, furmads u tessids ston ins persequitar enavos fin en lur context «biologic», or dal qual els èn naschids. Sa basond sin tschertas qualitads artisticas (stil, colur) e tscherts aspects technics (analisa dal material) èsi pussaivel da datar e da localisar l'object. Ins al po attribuir ad ina regiun artistica, ad in lieu u ad in atelier, forsa perfin ad in singul artist. Da là davent gidan inqual giada documents or d'archives u texts contemporans. L'enconuschientscha dals costumes e da las armas po confermar ils emprims indizis, la heraldica decifrada po furnir las ultimas cumprovas per determinar il lieu istoric.

L'istorgia d'art s'interessa plinavant per las tradiziuns, en las qualas in'ovra è enragischada, sche la tematica d'in maletg per exempel valeva gia da ses temp sco antiquada u sch'ella era quella giada dal tutfatg actuala. Ella dumonda per exempel: Tge funtaunas litteraras vegnan descritas en il maletg? Sa tracti d'ina allusiun libra u è la representaziun conforma al text?

Ulteriuras dumondas mainan en l'ambient social ed economic, or dal qual in artefact è creschi: Tgi al ha empustà, tgi al ha duvrà sco emprim? Ha quest ultim pudì influenziar la lavur? Pon ins dir ch'il product saja persunalisà, ha el in'impurtanza collectiva u resta el en l'anonimidat? Nua èn ils cunfins tranter l'art «levà» e pretensius e quel modest e «popular»?

In grond e cumplitgà ciclus da pictura murala: tgi pudess avair già la reschia? Quanta libertad aveva l'artist, quals eran ses limits, nua las ha el respectà u surpassà? Eran ils executurs gliued indigena u artists da passagi? Qual era il context politic? Vul l'ovra simbolisar in'ideologia? È ella pura ficziun u propri il reflex d'ina realitad? Co ha in maletg u ina sculptura surmuntà las grondas distanzas d'in lieu a l'auter e pertge? Tgi ha finalmain collectà questas u tschellas ovras ed or da tge motifs? Tge pretschs han ins pajà, cura e nua? Tge pudess ins emperder ordlonder per l'istorgia dal gust? Datti eventualas parallelas cun la litteratura e cun la musica da lez temp?

Quai èn ils puncts principals d'in catalog da dumondas che sa lascha adina amplifitgar e cumpletar tut tenor preferenza persunala. El po servir da guid, sch'ins vul discurren en emprima lingia dal «manaschi d'art» en sias dimensiuns istoricas e cun sias vastas implicaziuns culturalas. Malgrà ils access multifars ad in'ovra, na dastg'ins però betg crair ch'expressiuns artisticas illustreschian simplamain l'istorgia dals empustaders, da la societad e da l'economia, dispensond qua tras l'aspectatur d'ir sez a tschertgar pli enavant. Insumma na dastg'ins betg survesair che las differentas forzas che s'uneschian en la naschientscha d'ina ovra d'art èn talmain numerusas che nagina «explicaziun» d'in singul aspect è capavla da declerar l'ovra en sia totalidà, ma unicamain da contribuir a sia encltega generala.

La presentaziun:

Dossier «Bains culturals movibels: da l'object da diever a l'exponat en il museum»

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=3614
www.chattà.ch